



Zarząd Dzielnicy Włochy Miasta Stołecznego Warszawy

aleja Krakowska 257, 02-133 Warszawa, tel. 22 443 43 00, faks 22 443 42 03
wlochy.sekretariat@um.warszawa.pl, um.warszawa.pl, wlochy.um.warszawa.pl

Do Komisji
Budżetu
Sejmu

PRZEWODNICZĄCA RADY
DZIELNICY WŁOCHY
M.ST. WARSZAWY

Halina Berłowska
5.05.2025 r.

Warszawa, 30.04 2025 r.

Znak sprawy: UD-XVI-WOD-0053.98.2025-jsc

Urząd Miasta Stołecznego Warszawy
Urząd Dzielnicy Włochy
Wydział Obsługi Rady Dzielnicy Włochy

data wpływu 2025-05-05

UD-XVI-WOD-0053.98.2025-jsc

Podpis Druli m. 66

Pani
Halina Berłowska
Przewodnicząca
Rady Dzielnicy Włochy
m.st. Warszawy

Dotyczy: projektu uchwały Rady Dzielnicy Włochy m.st. Warszawy w/s zmian
w budżecie na 2025 r.

w związku z faktem złożenia przez wydział merytoryczny (WKI) oraz jednostki organizacyjne dzielnicy (OPS, OSiR, ZGN) wniosków o dokonanie zmian w załączniku Dzielnicy Włochy do budżetu m. st. Warszawy na rok 2025 w załączeniu przekazuję pod obrady Rady Dzielnicy Włochy projekt uchwały Rady Dzielnicy Włochy m.st. Warszawy w sprawie wyrażenia opinii na temat wniosku Dzielnicy Włochy m.st. Warszawy o dokonanie zmian w załączniku dzielnicowym do budżetu miasta stołecznego Warszawy na 2025 rok wymagających wprowadzenia w formie uchwały Rady m.st. Warszawy.

Proponowane zmiany w załączniku dzielnicowym do budżetu m.st. Warszawy na 2025 r. skutkują:

1. Zwiększeniem planu dochodów per saldo o kwotę 1.002.472 zł,
2. Zwiększeniem planu wydatków bieżących o kwotę 402.472 zł,
3. Zwiększeniem planu wydatków majątkowych o kwotę 600.000 zł.

Burmistrz

UCHWAŁA NR
RADY DZIELNICY WŁOCHY MIASTA STOŁECZNEGO WARSZAWY
Z

w sprawie wyrażenia opinii na temat wniosku Dzielnicy Włochy o dokonanie zmian dochodów i wydatków w załączniku dzielnicowym do budżetu miasta stołecznego Warszawy na 2025 rok wymagających wprowadzenia w formie uchwały Rady Miasta Stołecznego Warszawy

Na podstawie art. 12 ust. 2 ustawy o ustroju miasta stołecznego Warszawy z dnia 15 marca 2002 roku (t.j. Dz.U. z 2018 r. poz. 1817) oraz pkt 4 lit. f tiret drugie i pkt 6.2.3 lit. b załącznika do Zarządzenia Prezydenta m.st. Warszawy Nr 613/2025 w sprawie wprowadzenia Instrukcji dokonywania zmian w budżecie miasta stołecznego Warszawy, zmian w planie finansowym zadań z zakresu administracji rządowej oraz innych zadań zleconych ustawami miastu stołecznemu Warszawie i zmian w planie wydatków Urzędu Miasta Stołecznego Warszawy z dnia 9 kwietnia 2025 r. uchwala się, co następuje:

§ 1. Wniosek Dzielnicy Włochy o dokonanie zmian w załączniku dzielnicowym do budżetu Miasta Stołecznego Warszawy na 2025 rok, na który składają się:

- 1) Wniosek w sprawie zmian w planie dochodów na 2025 r., stanowiący załącznik nr 1 do niniejszej uchwały;
- 2) Wniosek w sprawie zmian w planie wydatków bieżących Dzielnicy Włochy m.st. Warszawy na 2025 r., stanowiący załącznik nr 2 do niniejszej uchwały;
- 3) Propozycje zmian planu wydatków m.st. Warszawy na 2025 r. – Dzielnicy Włochy w układzie klasycznym, stanowiące załącznik nr 2a do niniejszej uchwały;
- 4) Propozycje zmian planu wydatków m.st. Warszawy na 2025 r. – Dzielnicy Włochy w układzie zadaniowym, stanowiące załącznik nr 2b do niniejszej uchwały;
- 5) Wniosek w sprawie zmian w planie wydatków majątkowych Dzielnicy Włochy m.st. Warszawy na 2025 r., stanowiący załącznik nr 3 do niniejszej uchwały;

zaopiniować pozytywnie.

§ 2. Uchwała podlega przekazaniu do Prezydenta Miasta Stołecznego Warszawy, do Przewodniczącego Rady Miasta Stołecznego Warszawy, do Biura Planowania Budżetowego, Biura Funduszy Europejskich i Polityki Rozwoju.

§ 3. Wykonanie uchwały powierza się Burmistrzowi Dzielnicy Włochy Miasta Stołecznego Warszawy.

§ 4. 1. Uchwała podlega publikacji w Biuletynie Informacji Publicznej Miasta Stołecznego Warszawy.

2. Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

24.04.2025
REFERATU PLANOWANIA I SPRAWOZDA

UZASADNIENIE

do Uchwały nr
Rady Dzielnicy Włochy Miasta Stołecznego Warszawy
z

w sprawie wyrażenia opinii na temat wniosku Dzielnicy Włochy o dokonanie zmian dochodów i wydatków w załączniku dzielnicowym do budżetu miasta stołecznego Warszawy na 2025 rok wymagających wprowadzenia w formie uchwały Rady Miasta Stołecznego Warszawy

Zasady i tryb dokonywania zmian w budżecie m. st. Warszawy w układzie zadaniowym oraz w układzie klasyfikacji budżetowej określa Instrukcja dokonywania zmian w budżecie miasta stołecznego Warszawy, zmian w planie finansowym zadań z zakresu administracji rządowej i innych zadań zleconych ustawami miastu stołecznemu Warszawie oraz zmian w planie wydatków Urzędu miasta stołecznego Warszawy, wprowadzona Zarządzeniem Prezydenta m. st. Warszawy Nr 613/2025 z dnia 9 kwietnia 2025 r., dalej „Instrukcja”. Zgodnie z punktem 4 lit. f tiret drugie tejże instrukcji, dokumentem stanowiącym podstawę dokonywania zmian w budżecie m. st. Warszawy jest m.in. wniosek dysponenta – w przypadku dzielnic składany wraz z uchwałą Rady bądź Zarządu Dzielnicy, w zależności od rodzaju wnioskowanych zmian.

Proponowane zmiany w załączniku dzielnicowym do budżetu m.st. Warszawy na 2025 r. skutkują:

1. Zwiększeniem planu dochodów per saldo o kwotę 1.002.472 zł,
2. Zwiększeniem planu wydatków bieżących o kwotę 402.472 zł,
3. Zwiększeniem planu wydatków majątkowych o kwotę 600.000 zł.

Zakres wnioskowanych zmian, zgodnie z punktem 3.1 Instrukcji dokonywania zmian w budżecie wymaga wprowadzenia w drodze uchwały Rady m.st. Warszawy, a zgodnie z punktem 6.2.3 lit. b Instrukcji stosowny wniosek jest przekazywany wraz z uchwałą Rady Dzielnicy.

BURMISTRZ
DZIELNICY WŁOCHY M.ST. WARSZAWY

Jarosław Karcz

z p. Karol
KIEROWNIK
REFERATU PLANOWANIA I SPRAWOZDAWCZOŚCI
W WYDZIALE BUDŻETOWO-KSIEGOWYM
dla DZIELNICY WŁOCHY
Karol Błażejowski

Załącznik nr 1

do uchwały nr

Rady Dzielnicy Włochy m.st. Warszawy

Z

**WNIOSEK W SPRAWIE ZMIAN W PLANIE: 1) DOCHODÓW, w tym UE 2) WYDATKÓW BIEŻĄCYCH, tym UE 3) WYDATKÓW MAJĄTKOWYCH, w tym UE 4) PRZYCHODÓW 5) ROZCHODÓW *),
ZMIAN W PLANIE FINANSOWYM ZADAŃ Z ZAKRESU ADMINISTRACJI RZĄDOWEJ ORAZ INNYCH ZADAŃ ZLECONYCH MIASTU STOLECZNEMU WARSZAWIE I ZMIAN W PLANIE WYDATKÓW URZĘDU MIASTA
STOLECZNEGO WARSZAWY**

w zł

Stanowisko finansowe		Pozycje finansowe	Obszar funkcjonalny	Program budżetowy		Plan wg stanu na dzień 15.04.2025	Proponowane zmiany		Plan po zmianach
Nazwa dysponenta	Kod dysponenta		Kod	Nazwa	Kod		zmniejszenia	zwiększenia	
Dzielnica Włochy Urząd	U.16.000	758.75814.D2710+000	GMMW	Środki wyrównawcze z budżetu m.st. Warszawy	SD/2/K	205 049 891	64 500	851 972	205 837 363
OSiR Włochy	J.16.000	926.92604.D0750+000	GMMW	Pozostałe dochody z najmu i dzierżawy	DWB/5/ND/PO	1 345 000		215 000	1 560 000
RAZEM						206 394 891	64 500	1 066 972	207 397 363

BURMISTRZ
DZIELNICY WŁOCHY M.ST. WARSZAWY

Jarosław Karcz

2 up *St. Knapczyk*
KIEROWNIK
REFERATU PLANOWANIA I SPRAWOZDAWCZOŚĆ
W WYDZIALE BUDŻETOWO-KSIEGOWYM
dla DZIELNICY WŁ

Załącznik nr 2

do uchwały nr

Rady Dzielnicy Włochy m.st. Warszawy

Z

WNIOSEK W SPRAWIE ZMIAN W PLANIE WYDATKÓW BIEŻĄCYCH

w zł

Stanowisko finansowe		Pozycje finansowe			Obszar funkcjonalny	Program budżetowy		Plan wg stanu na dzień 15.04.2025	Zaangażowanie */ Wykonanie * wg stanu na dzień 22.04.2025	Proponowane zmiany		Plan po zmianach
Nazwa dysponenta **	Kod	Dział	Rozdział	§	Kod	Nazwa	Kod			zmniejszenia	zwiększenia	
Ośrodek Sportu i Rekreacji	J.16.000	926.92604.W4270+000			GMMW	Utrzymanie obiektów sportowych	B/VIII/1/1	707 513	118 861		150 500	858 013
Ośrodek Pomocy Społecznej	J.16.000	853.85395.W4210+000			GMMW	Centra Aktywności Lokalnej	B/X/3/11	23 200	5 411		3 000	26 200
Ośrodek Pomocy Społecznej	J.16.000	853.85395.W4270+000			GMMW	Centra Aktywności Lokalnej	B/X/3/11	5 000	2 860		47 000	52 000
Wydział Kultury oraz Inicjatyw Obywatelskich	U.16.000	921.92109.W2800+000			GMMW	Dom Kultury "Włochy"	B/VII/3/3/11	16 000	16 000		103 200	119 200
Wydział Kultury oraz Inicjatyw Obywatelskich	U.16.000	921.92116.W2800+000			GMMW	Biblioteka Publiczna w						

ZMIANY PLANU WYDATKÓW M.ST. WARSZAWY NA 2025 ROK W UKŁADZIE KLASYCZNYM - DZIELNICA WŁOCHY

Dział	Rozdział	§	Wyszczególnienie	379 691 581	171 914 806	0	1 002 472	0	201 972	380 694 053	172 116 778
				PLAN	w tym Urząd m.st. Warszawy	PLAN Zmiana[-]	PLAN Zmiana[+]	w tym Urząd Zmiana[-]	w tym Urząd Zmiana[+]	PLAN PO ZMIANIE	w tym Urząd PO ZMIANIE
700			Gospodarka mieszkaniowa	36 620 502	1 185 000	0	600 000	0	0	37 220 502	1 185 000
			WYDATKI MAJATKOWE	5 005 564	0	0	600 000	0	0	5 605 564	0
	70007		Gospodarowanie mieszkaniowym zasobem gminy	23 036 054	0	0	600 000	0	0	23 636 054	0
			WYDATKI MAJATKOWE	4 649 216	0	0	600 000	0	0	5 249 216	0
		6050	Wydatki inwestycyjne jednostek budżetowych	3 129 834	0		600 000			3 729 834	0
853			Pozostałe zadania w zakresie polityki społecznej	1 551 213	507 410	0	50 000	0	0	1 601 213	507 410
			WYDATKI BIEŻĄCE	1 551 213	507 410	0	50 000	0	0	1 601 213	507 410
			Wydatki jednostek budżetowych w tym na:	962 413	196						

ZMIANY PLANU WYDATKÓW M.ST. WARSZAWY NA 2025 ROK W UKŁADZIE KLASYCZNYM - DZIELNICA WŁOCHY

Burmistrz
Dzielnicy Włochy M.St. Warszawy

Jarosław Karoż

z p. G. K. K. K.
KIEROWNIK
REFERATU PLANOWANIA I SPRAWOZDAWCZOŚĆ
W WYDZIALE BUDŻETOWO-KSIĘGOWYM
dla DZIELNICY WŁOCHY

Karol Błażejowski

ZMIANY PLANU WYDATKÓW M.ST. WARSZAWY NA 2025 ROK W UKŁADZIE ZADANIOWYM - DZIELNICA WŁOCHY

D.16.000						361 436 110	159 304 704	0	402 472	0	201 972	361 838 582	159 506 676
PROGRAM	OPIS	DZIAŁ	ROZDZIAŁ	§	OBSZAR FUNKCJONALNY	PLAN	w tym Urząd	PLAN Zmiana[-]	PLAN Zmiana[+]	w tym Urząd Zmiana[-]	w tym Urząd Zmiana[+]	PLAN PO ZMIANIE	w tym Urząd PO ZMIANIE
VII	KULTURA I OCHRONA DZIEDZICTWA KULTUROWEGO					17 453 580	17 453 580	0	201 972	0	201 972	17 655 552	17 655 552
VII/3	Działalność kulturalna					16 002 080	16 002 080	0	201 972	0	201 972	16 204 052	16 204 052
B/VII/3/3	Prowadzenie działalności kulturalnej przez domy i ośrodki					8 344 100	8 344 100	0	103 200	0	103 200	8 447 300	8 447 300
B/VII/3/3/11	Dom Kultury "Włochy"					8 344 100	8 344 100	0	103 200	0	103 200	8 447 300	8 447 300
B/VII/3/3/11	Dom Kultury "Włochy"	921	92109			8 344 100	8 344 100	0	103 200	0	103 200	8 447 300	8 447 300
B/VII/3/3/11	Dom Kultury "Włochy"	921	92109	2800	GMMW	16 000	16 000						

Załącznik Nr 3

do uchwały nr

Rady Dzielnicy Włochy m.st. Warszawy

Z

WNIOSEK W SPRAWIE ZMIAN W PLANIE WYDATKÓW MAJĄTKOWYCH, w tym UE

w zł

BURMISTRZ
DZIELNICY WŁOCHY M.ST. WARSZAWY

Jarosław Karasz

zvp @T. K. n. g. u. g. o
KIEROWNIK
REFERATU PLANOWANIA I SPRAWOZDAWCZOŚCI
W WYDZIALE BUDŻETOWO-KSIĘGOWYM
dla DZIELNICY WŁOCHY

Karol Błażejowski

Opis zmian dochodów do realizacji w układzie zadań w 2025 roku

DZIELNICA WŁOCHY

	Wyszczególnienie	Zmniejszenie	Zwiększenie
	DOCHODY OGÓŁEM	64 500	1 066 972
DB	DOCHODY BIEŻĄCE	0	215 000
DWB	DOCHODY WŁASNE	0	215 000
DWB/5	Dochody z mienia	0	215 000
DWB/5/ND	Dochody z najmu i dzierżawy mienia	0	215 000
DWB/5/ND/PO	Pozostałe dochody z najmu i dzierżawy	0	215 000

Dysponent: Ośrodek Sportu i Rekreacji

Klasyfikacja: rozdział: 92604

Zwiększenie planu dochodów z tytułu wpływów z najmu pływalni, hali sportowej oraz torów na podstawie przewidywanego wykonania w 2025 roku.

70 proc. z tego wpływu, tj. kwota 150.500 zł pozostanie w dyspozycji Dzielnicy i zostanie przeznaczona na pokrycie wydatków bieżących w roku 2025.

215 000

SD	DODATKOWE ŚRODKI FINANSOWE PRZEKAZANE DO DYSPOZYCJI DZIELNIC	64 500	851 972
SD/2/K	ŚRODKI WYRÓWNAWCZE Z BUDŻETU M.ST. WARSZAWY	64 500	851 972

Klasyfikacja: rozdział: 75814

Proponuje się zwiększenie (per saldo) planu środków wyrównawczych o kwotę 787.472 zł ogółem, w tym:

Zwiększenie środków wyrównawczych w związku z otrzymaniem dofinansowania z Centrum Komunikacji Społecznej na realizację projektu dotyczącego zwiększenia dostępności toalet publicznych w Domu Kultury „Włochy” (103.200 zł), w Bibliotece Publicznej (98.772 zł) oraz w Ośrodku Pomocy Społecznej (50.000 zł).

Opis zmian wydatków bieżących budżetu miasta stołecznego Warszawy w układzie zadań w 2025 roku

Wyszczególnienie		zmniejszenia	zwiększenia
W_BIEZACE	RAZEM DZIELNICA WŁOCHY	0	402 472
VII	2.2.7. KULTURA I OCHRONA DZIEDZICTWA KULTUROWEGO	0	201 972
VII/3	Działalność kulturalna - program 3	0	201 972
B/VII/3/3	Prowadzenie działalności kulturalnej przez domy i ośrodki kultury - zadanie 3	0	103 200
B/VII/3/3/11	Dom Kultury "Włochy"	0	103 200
<i>Dysponent: Wydział Kultury oraz Inicjatyw Obywatelskich</i>			
<i>Klasyfikacja: rozdział: 92109</i>			
Zwiększenie dotacji celowej w związku z otrzymaniem środków z Centrum Komunikacji Społecznej na realizację projektu dotyczącego zwiększenia dostępności toalet publicznych w Warszawie.			103 200
B/VII/3/4	Prowadzenie działalności kulturalnej przez biblioteki - zadanie 4	0	98 772
B/VII/3/4/17	Biblioteka Publiczna w Dzielnicy Włochy		98 772
<i>Dysponent: Wydział Kultury oraz Inicjatyw Obywatelskich</i>			
<i>Klasyfikacja: rozdział: 92116</i>			
Zwiększenie dotacji celowej w związku z otrzymaniem środków z Centrum Komunikacji Społecznej na realizację projektu dotyczącego zwiększenia dostępności toalet publicznych w Warszawie.			98 772
VIII	2.2.8. REKREACJA, SPORT I TURYSTYKA	0	150 500
VIII/1	Działalność rekreacyjno - sportowa - program 1	0	150 500
B/VIII/1/1	Utrzymanie obiektów sportowo - rekreacyjnych - zadanie 1	0	150 500
<i>Dysponent 2: Ośrodek Sportu i Rekreacji</i>		0	150 500
<i>Klasyfikacja: rozdział: 92604</i>			
Zwiększenie wydatków z przeznaczeniem na naprawy: dachu, świetlików, zjeżdżałni oraz elementów instalacji elektrycznej. Powyższe środki proponuje się pozyskać w wyniku zwiększenia planu dochodów.			
X	ZARZĄDZANIE STRUKTURAMI SAMORZĄDOWYMI	0	50 000
X/3	Rozwój społeczeństwa obywatels		

Objaśnienia do zmian w planie wydatków majątkowych w roku 2025

DZIELNICA WŁOCHY	0	600 000
ŁAD PRZESTRZENNY I GOSPODARKA NIERUCHOMOŚCIAMI	0	600 000
Program budownictwa mieszkaniowego i gospodarki nieruchomościami	0	600 000
Modernizacja budynku przy ul. Cyprysowej 25	0	600 000

Zwiększenie wydatków majątkowych w 2025 roku.

Proponuje się zwiększenie planu w 2025 roku o brakującą kwotę na realizację zadania inwestycyjnego w ramach "Programu budownictwa społecznego i modernizacji budynków". Powyższe środki zostaną przeznaczone na wykonanie prac termomodernizacyjnych wraz z wymianą stolarki okiennej i drzwiowej oraz remontem terenu nieruchomości.

Źródłem finansowania inwestycji są dodatkowe środki finansowe z Biura Polityki Lokalowej przekazane do dyspozycji Dzielnicy, wynikające z pisma znak: PL-ZRB.3020.2.2025.EPW z dnia 15.04.2025 roku.

Dysponent: Zakład Gospodarowania Nieruchomościami

Klasyfikacja: rozdział 70007

z up. @n. Ulego
KIEROWNIK
REFERATU PLANOWANIA I SPRAWOZDAWCZOŚĆ
W WYDZIALE BUDŻETOWO-KSIEGOWYM
dla DZIELNICY WŁOCHY
Karol Błażejowski